

الشعر الأندلسي في عصر الإمارة

بواعث الشعر في هذا العصر

عبد الرحمن الداخل ، شاعر عصر الإمارة

يحيى بن الحكم الغزال

عصر الإمارة :

تتمثل هذه الحقبة في عهد عبد الرحمن الداخل الذي تولى الحكم سنة ١٢٨-١٧٢ هـ - ٧٥٥-٧٨٨ م وابنه هشام وحفيده الحكم ، وأهم ما تمتاز به من الناحية السياسية ، أنها عالجت الكثير من الاضطرابات الى سادت إبان حقبة الفتح أو عهد الولاة فقد وفد عبد الرحمن على الأندلس وبها القبائل العربية المتنازعة على السلطة فضلاً عن جماعات البربر الناقمة على العرب والمسيحيين الذين استوطنوا بالمناطق الشمالية من شبه الجزيرة ، والفرنج الذين كانوا يتربصون فيما وراء جبال البرانس ، كل هؤلاء شكلوا خطراً على أسبانيا خاصة وأوروبا عامة ، لذلك سعى عبد الرحمن الداخل إلى تأمين حدود الدولة الإسلامية في الأندلس ضد المنافسين وأطماعهم المهددة بالأندلس وقيادة الجيوش وتسيير الحملات إلى هؤلاء وأولئك من أجل تثبيت النظام وتدعيم الحكم ، وقد اتبع ابنه هشام عبد الرحمن الذي تولى الحكم سنة ١٧٢-١٨٠ هـ - ٧٨٨-٧٩٦ م سياسة والده في معالجة الأمور وحكم البلاد ، وقد كان من أهم ظواهر المجتمع الأندلسي في تلك الحقبة ، ضعف القبيلة والمنازعات العنصرية ثم اتجاه السكان إلى وحدة اجتماعية وصلت ذروتها في عهد الخليفة الناصر ، وكان ذلك بفضل جهود عبد الرحمن الداخل ومن حكم بعده من أبنائه وظهور طبقة جديدة أصبح لها كيانه ومكانتها بين طبقات المجتمع الأندلسي هي طبقة المولدين ، كما يلاحظ في هذا العصر التقدم الحضاري والعمراني ، وازدهار أعمال الإنشاء والتعمير ، وذلك بإقامة سور للعاصمة الأندلسية والاهتمام بتزيين الحدائق الجميلة وتشيد مدينة الرصافة ، وقد أسس عبد الرحمن الداخل مسجد قرطبة ، والكثير من المساجد في أقاليم مختلفة من الأندلس والتي أضحت آنذاك بمثابة الجامعات في وقتنا الحالي ، ففيها يتلقى طلاب العلم علومهم في حلقات لدى أبرز علماء العصر ، وتعد هذه المساجد النواة الأولى للجامعات الأندلسية الى انتشرت في أرجاء الأندلس فيما بعد ، وكانت الدراسة فيها باعاً للمسلمين على التعمق في فهم دينهم الذي يعتنقونه ، والغوص في دراسة مبادئه وتعاليمه من حفظ للقرآن إلى تفسيره ، ودراسة السنة النبوية الشريفة ، ودراسة الفقه على مذهب الإمام مالك ، وقد أكد الباحثون أن الثقافة لم تأخذ طابعها المميز إلا في عصر الإمارة بقرطبة ، أما في عصر الولاة فقد كان اعتماد الثقافة الأندلسية على الثقافة المشرقية كثيراً ، لأنها جديدة العهد من جهة ولا تشغل أهلها بالحروب المتواصلة والصراعات فلم يكن لديهم متسع من الوقت للبحث والدراسة ، ففي عصر الإمارة شعر المسلمون بالاستقرار وأصبحوا بحاجة إلى الثقافة والإبداع لتصبح لهم مكانة بارزة ينافسون بها إخوانهم من المشاركة وقد ساعدت عوامل عدة على ازدهار الثقافة وانتشارها في ظل إمارة الأمويين نذكر منها على سبيل المثال لا للحصر - وفود كثير من الأمويين الذين أتوا من المشرق ، وممن يرغبون في الإقامة بالإقليم الجديد ، لوفرة خيراته ووجمال طبيعته لا سيما وأن كثيراً

منهم كان على حظ من الثقافة والمعرفة وعودة البعثات التعليمية الى جدّ الأمراء في إرسالها للدراسة في المشرق ، فقد عاد رجالها وهم يحملون صنوفاً متنوعة من العلوم والمعارف أدت إلى ازدهار النهضة الفكرية في هذا العصر ، وخاصة الشعر ، فقد بدأ يتطور ، يزدهر ويحدد لنفسه طرائق جديدة حتى الأمراء أنفسهم كانوا شعراء على حظٍ كبير من العلم باللغة والرواية والشعر

بواعث الشعر في هذا العصر:

١. التعبير عن الانتماء للوطن الجديد وتصوير جمال طبيعة أرضه .
٢. الحنين ولا سيما في العصر الأول ، أي الحنين إلى موطنهم في المشرق والأهل والأحبة فيه .
٣. الظروف السياسية الى تطلبت الجهاد ، أو التنافس بين العرب فيما بينهم ، أو التنافس مع البربر فجاء وصف المعارك وذكر الحروب والمفاخرات .

- سماته الفنية : إن الاتجاه المحافظ ظلّ سارياً في الأغراض التقليدية من مدح وفخر وحماسة فقد غلبت على القصائد صور البداوة ومضى الأندلسيون في المدايح على نهج من تقدمهم .

أشهر شعراء عصر الإمارة

١. عبد الرحمن الداخل

٢. يحيى بن الحكم الغزال

عبد الرحمن الداخل شاعر عصر الإمارة

هو أبو المطرف عبد الرحمن بن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان المعروف بعبد الرحمن الداخل وأيضاً صقر قريش ، ولد في دمشق سنة ١١٣هـ - ٧٣١ ونشأ يتيماً ، وأمه بربرية من سبي المغرب تسمى (راح) ، وعبد الرحمن أحد عظماء العالم ، إذ استطاع أن يدخل الأندلس ويستعيد فيها ملك بني أمية الذي سقط في المشرق ، بعد تولي الدولة العباسية الأمر ، واستطاع عبد الرحمن أن يفلت من فتك العباسيين وأسروهم فدخل المغرب ومنها إلى الأندلس ، وبويع له بالإمارة كما جاء في الروايات سنة ١٣٨هـ - ٧٥٦م ، وكانت وفاته سنة ١٧٢هـ - ٧٨٨م بقرطبة ودفن في قصرها . وتعاقب على عرشها بعده من أولاده وحفدته تسعة عشر خليفة في أربعة وثمانين ومئتي عام .

كان عبد الرحمن حازماً سريع النهضة في طلب الخارجين عليه ، لا يخلد إلى راحة ولا يوكل الأمور إلى غيره ، ولا ينفرد برأي ، شجاعاً مقداماً شديد الحذر سخياً متحدثاً شاعراً عالماً ، وكان مهندساً بارعاً وعمرائاً جليلاً بنى الرصافة في قرطبة وصمم جامعها الشهير ، ورتب أعمدته بأسلوب يرى فيه جميع المصلين الإمام ، وكان قلب الجامع يبدو وكأنه غابة نخيل. لعبد الرحمن شعرٌ كثير ومشهور ، مع إن معظمه فُقد وما وصلنا منه كان في الحنين إلى أرض المشرق وفي الحماسة والوصف وله أيضاً رجز جميل جداً . ومن أشهر ما قاله من شعره مقطوعته عن وصف النخلة الى صورها إنساناً مرهف الإحساس يغترب عن داره وأهله إلى بلد آخر غريب عليه ، فنلاحظ التشخيص والتجسيم ، حين يحاكي النخلة قائلاً :-

تبدّت لنا وسط الرّصافة نخلةً تناءت بأرض الغرب عن بلد النخل

فقلْتُ شبيهي في التغرّب والنوى وطول التناهي عن بنيّ وعن أهلي

نشأت بأرضٍ أنتِ فيها غريبةٌ فمثلك في الإقصاء والمنتأى مثلي

يُقال إنها كانت أول نخلة زرعت في أوربا في حديقة قصر الرصافة لذلك هيجت أشجانه فقال :

سقتك غواذي المزن من صوبها الذي يسبح ويستمرى السماكين بالوَبَل

وأجمل من ذلك قوله :

يا نخل أنت غريبةٌ مثلي	في الأرض نائيةٌ عن الأهل
تبكي وهل تبكي مكممةً	عجماء لم تُجبل على جبلي
ولو أنها عقلت إذاً لبكت	ماء الفرات ومنبت النخل
لكنها خرمت وأخرجني	بُعْضي بني العباس عن أهلي

نلاحظ التشخيص وهو يخاطب هذه النخلة الوحيدة الفريدة الى حاكت حال الشاعر فهي مثله وحيدة في أرض

غريبة عن البلد والأهل والأحبة ، لذلك عقد بينهما مشاركة وجدانية وعلاقة نفسية حميمة باشتراك الصفات

والميزات الفريدة بين الشاعر والنخلة والمشاركة العاطفية تظهر واضحة بارزة ، فالشاعر ونخلته اشتركا في

التغرب والنأي عن الأهل ، والحنين والشوق في الرجوع إلى الأصل فقال يتمنى العودة إلى وطنه رغم أنه

ملك الأندلس من مقطوعة بعثها يتذكر فيها أخته أم الأصبع الى بقيت في بلاد الشام :

أيها الراكب الميمم ارضي	إقِر من بعضي السلام لبعض
إن جسمي كما علمت بأرضي	وفؤادي ومالكيه بأرضي
قدّر البين بيننا فافترقنا	و طوى البين عن جفوني غمضي
قد قضى الله بالفراق علينا	فعسى باجتماعنا سوف يقضي

أفصحت الأبيات عن حالة الاندماج النفسي بالشرق حقيقة ملموسة في الأبيات كما نلاحظ الانسجام بين الألفاظ والمعاني ، فالمعاني جاءت ملائمة لغرض الحنين ، والإفصاح عن مشاعر الشوق والألم الناتج عن فراق الوطن والأحبة ، إلا إن الخاتمة جاء فيها بعض التناؤل فقوله (فعسى باجتماعنا ...) يأمل الشاعر أن يحظى يوماً بالعودة ولقاء أحبته حين يأذن الله بذلك

كما أسلفنا أن عبد الرحمن الداخل كان فارساً شجاعاً وملكاً قوياً لذلك كان في شعره ما يدعو للحماسة والفخر بالنصر وإحراز التقدم في الفتوحات الأندلسية التي ازدهرت في عصره ، فنراه يفصح عن شجاعته وبسالته مفتخراً بها فعل حين استقر الأمر له قائلاً :

شنتان من قام ذا امتعاضٍ	منتدى الشـفـرتين نصـلا
فجاب ققراً وشقّ بجرراً	مسامياً لجُـةً ومحلـا
فشاد محبباً وبزّ ملكاً	ومنبراً للخطاب فصـلا
ثم دعا أهله جميعاً	حيث انتأوا أن هلم أهـلا
فجاء هذا طريد جوع	شريد سيفٍ أبـاد قتـلا
فنال أمنأ ونال شعباً	وحاز مالاً وضمّ شـمـلا

فقد دلَّ أسلوبه على إثثار حياة الكفاح والجهاد ، وجمع شعره المعاني الكثيرة والتأنق البلاغي فجمع بين سطوة السلطان الحازم وبراعة الشاعر المتأنق المبدع

يحيى الغزال شاعر من عصر الإمارة

يحيى بن الحكم البكري ٢٥٠/١٥٦ هـ أصله من جيان ، وكانوا يلقبونه بالغزال لفرط جماله ، وكان أيضاً رجلاً حكيماً أرسله عبد الرحمن الأوسط ٢٣٨/١٧٦ هـ الذي اجتذب إلى الأندلس زريباً المغني الذي أدخل إلى الأندلس الموسيقى والغناء العربيين ، وهما فنان نهج العرب فيهما على أصول قديمة .. أرسله عبد الرحمن الأوسط في سفارة إلى بلاط النورمانيين ، فاستمال الغزال قلوب النساء هناك بطرفه ، وأعجبت به الملكة (تود) ونساء حاشيتها خاصة ، فكانت الملكة (تود) لا تصبر عنه يوماً ، وقد ألهمته هذه السفارة وغيرها أشعاراً لطيفة وجميلة .. وعاش الغزال أكثر من تسعين سنة ويؤكد ذلك ما ذكره في أرجوزته التاريخية من قوله :

أدركتُ بالمصر ملوكاً أربعة وخامساً هذا الذي نحن معه

فقد أدرك زمن عبد الرحمن الداخل وابنه هشام وحفيده الحكم ، وابنه عبد الرحمن وحفيده محمد ، لذلك كثر المديح لهؤلاء الأمراء في شعره ، ولشغله في بعض الوظائف ولسفارته المتكررة عاش في دعة وترف في أكثر حياته ، لذلك نعجب أن نرى نفسه مطوية على غير قليل من المرارة ، مما دفعه إلى أن يُكثر من الهجاء فهو يهجو المرأة ويصفها بعدم الوفاء ، ويهجو زريباً المغني في أول قدومه على قرطبة ويهجو الناس جميعاً حاكمين ومحكومين لذلك أمر عبد الرحمن بسجنه حين قال :

ما أرى هاهنا من الناس إلا ثعلباً يطلب الدجاج وذيباً
أو شبيهاً بالقط ألقى بعينيه ————— ه إلى فارة يريد الوثوباً

فالناس جميعهم بنظره بين ثعلب مكر وذئب مفترس وقط ينتظر فرصة من فارة وجميعهم متحفز للوثوب والتقاط صيد ثمين ، وبما أنه كان شاعراً فذاً استعطف الخليفة ببعض منظومه أو بعبارة أدق بقصيدة من قصائده فعفا عنه . وقد وصفه المؤرخون بأنه شاعر الأمير عبد الرحمن الثاني الأوسط كما أسلفنا اختاره شاعراً له ، وكان الغزال يتمتع بشخصية فذة ذاع صيتها في الأندلس وغيرها، فقد كان من كبار رجال الدولة ، مشهوداً له بالحكمة والدهاء وكان يجمع في شخصه عناصر الطرافة والذكاء والبديهة الحاضرة والفكاهة وخفة الروح والجد والهزل ، فضلاً عن ثقافته الواسعة والنجدة والإقدام وكان يُعدّ هو وصديقه عباس بن فرناس نموذجين لطرافة الشخصية وللأصالة الفكرية المبتكرة في الأندلس .

لقد كان الغزال ظاهرة عجيبة تستلفت الأنظار في الأندلس .. توزعت حياته الشعرية على ثلاث مراحل تضمنت الأغراض الآتية:

■ الأولى : مرحلة الشباب وقد نظم فيها شعر الغزل والخمرات والسجون ، يقول :

كُفِّتَ يا قلبي هوى مُتَعِباً غَالِبَتْ مِنْهُ الضَّيْعُ الْأَغْلَبُ
إِنِّي تَعَلَّقْتُ مَجُوسِيَّةً تَأْبَى لَشَمْسِ الْحُسْنِ أَنْ تَغْرِبَا

وقوله :

لَمْ أَنْسَ إِذْ بَرَزْتُ إِلَيَّ لَعُوبُ طَرِباً وَحَيْثُ قَمِيصُهَا مَقْلُوبُ
حَاوَلْتُ مِنْهَا رَشْفَةً فَكَأَنِّهَا عَسَلٌ بِمَاءِ سَحَابَةٍ مَقْطُوبُ
وَدَعْتُكَ دَاعِيَةً الصَّبَا فَتَطَرَّبْتُ نَفْسٌ إِلَى دَاعِيِ الضَّلَالِ طَرُوبُ

وقوله متحسراً على حبه :

كُنَّا كَرُوحَيْنِ فِي جَسْمٍ غَذَاؤُهُمَا مَاءُ الْمَحَبَّةِ مِنْ هَامٍ وَمَنْسَجَمٍ
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ شِمْلًا كَانَ مِلْتَمًا مَنَا وَجَمَعَ شِمْلًا غَيْرَ مِلْتَمٍ
أَشْكُو إِلَى اللَّهِ مَا أَلْقَى بِفَرْقَتِهِ شَكْوَى مُحِبٍّ سَقِيمٍ حَافِظِ الذَّمِّ

وله في وصف الخمر واللهم قائلاً :

فَلَمَّا أَتَيْتُ الْحَانَ نَادَيْتُ رَبِّي فثَابَ خَفِيفُ الرُّوحِ نَحْوَ نَدَائِي
فَقُلْتُ أَذْقْنِيهَا فَلَمَّا أَذَاقَهَا طَرَحْتُ عَلَيْهِ رِيْطِي وَرَدَائِي

□ الثانية : مرحلة الكبر وفيها النقد الاجتماعي والأخلاقي والتي أشار فيها إلى عيوب المجتمع بأسلوب ساخر قائلاً :

وَمُرَّاءٍ أَخَذَ النَّا سَ بَسَمَتٍ وَقُطُوبٍ
وَحُشْوَعٍ يَشْبَهُ السَّقَمِ وَضَعْفٍ فِي الدَّبِيبِ
قُلْتُ : هَلْ تَأْلُمُ شَيْئاً قَالَ : أَثْقَالُ الذَّنُوبِ
قُلْتُ : لَا تُعْنِ بِشَيْءٍ أَنْتَ فِي قَالِبٍ ذَيْبٍ

وله في تصوير ألسنة الناس وهي تنال من الآخرين وتغتابهم قائلاً :

وَرَأَيْتُ أَلْسِنَةَ الرِّجَالِ أَفَاعِيَاءَ طَوْرًا تَثُورُ وَتَارَةً تَغْتَالُ
فَإِذَا سَلِمْتَ مِنَ الْمَقَالَةِ غَيْرِ مَا تَجْنِي فَأَنْتِ الْأَسْعَدُ الْمَفْضَالُ

الثالثة : مرحلة الشيخوخة : فنلمح الشكوى والزهديات والحكم وفيها تصوير ملامح تجربته في الحياة ، ونظرته إليها بعد أن حنكته التجارب وصقلته خلال عمره الطويل قائلاً :

مَنْ ظَنَّ أَنَّ الدَّهْرَ لَيْسَ يَصِيبُهُ بِالْحَادِثَاتِ فَإِنَّهُ مَغْرُورُ
فَالِقَ الزَّمَانَ مَهُونًا خُطُوبُهُ وَانْجَرَ حَيْثُ يَحْرَكُ الْمَقْدُورُ
وَإِذَا تَقَلَّبَتِ الْأُمُورُ وَلَمْ تَدَمْ فَسَوَاءُ الْمَحْزُونِ وَالْمَسْرُورِ

وله أيضاً قصيدة تدلّ على زهده في الحياة نظمها في ساعةٍ تحقّق فيها أن كلّ شيء إلى زوال ، فتساءل عن تهافت الناس إلى متاع الدنيا وهو إلى زوال ، وما بالّ الناس يفتنهم التفاخر بينهم بالألقاب والغنى وكلهم صائر إلى الموت حيث المساواة فقال:

أرى أهلّ اليسار إذا توفّوا	بنوا تلك المقابر بالصخور
أبوا إلا مباهاةً وفخراً	على الفقراء حتى في القبور
فإن يكنّ التفاضل في ذراها	فإن العدل فيها في القعور
رضيتُ بمن تأنق في بناء	فبالغ فيه تصريف الدهور
لعمر أبيهم لو أبصروهم	لما عرفوا الغنيّ من الفقير
إذا أكل الثرى هذا وهذا	فما فضل الكبير على الحقير

ومن النقاد من أضاف مرحلة أخرى هي مرحلة تابعة لمرحلة الزهديات والحكمة ومكملة لها في مضامينها الشعرية وأغراضها نستطيع أن نصنفها بالمرحلة :

□ **الرابعة : أو مرحلة رثاء النفس** : حين امتد العمر بالغزال نظم أبياتاً مشبعة بالحكمة العميقة والواقعية والإحساس بوطأة الزمن وثقل الشيخوخة قائلاً :

ألسّ ترى أنّ الزمان طواني	وبدلّ خلقي كلّهُ وبراني
تخيفني عضواً فعضواً فلم يدع	سوى اسمي صحيحاً وحده ولساني
ولو كانت الأسماء يدخلها البلى	لقد بلي اسمي لامتداد زماني
وما لي لا أبلى لتسعين جبةً	وسبع أت من بعدها سنتان

وهو القائل في رثاء نفسه:

أصبحت والله محسوداً على	أمدٍ من الحياة قصيرٍ غير ممتدٍ
حتى بقيت بحمد الله في خلفٍ	كأنني بينهم من خشيةٍ وحدي
أنظر إليّ إذا أدركتُ في كفنٍ	وانظر إليّ إذا أدركتُ في اللحد
واقعد قليلاً وعائناً من يقيم معي	ممن يُشيع نعشي من ذوي ودي

الخصائص الشعرية لشعر الغزال :

١. **السرد القصصي** : اهتم في البسط والوصف والتحليل فجاء شعره هيناً ليناً برزت فيه ميزة الفن القصصي ، ففي الأبيات الآتية مثلاً سيعلمنا كيف أن النفس الإنسانية المتمثلة بفتاة طروب لعوب ، إنّما تميل إلى الشباب ولو كان الشاب معدياً وتعرض عن الشيخ ولو كان ثرياً ، وذلك من خلال إثبات آليات الفن القصصي بحديث الفتاة وأبيها الذي أراد تزويجها من شيخ كبير لكنه ثري فقال :

وخيّرهما أبوها بين شيخ
كثير المال أو حديث صغير

فَقَالَتْ : حُطَّتَا خَسْفٍ وَمَا إِن أَرَى مِنْ حَظْوَةٍ لِّلْمُسْتَخِيرِ

وَلَكِنْ إِذَا عَزَمْتُ فَكُلُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِ الْكَبِيرِ

لَأَنَّ الْمَرْءَ بَعْدَ الْفَقْرِ يَثْرَى وَهَذَا لَا يَعُودُ إِلَى صَغِيرِ

فالغزال هنا يميل إلى التحليل في تصوير حيرة الفتاة ولكنها تنتهي إلى اختيار من تعانق روحها روحه وهو الشاب المعدم لا الشيخ الغني .

٢. التصوير الواقعي الذي كان عاملاً فعالاً في إبراز شخصيته الطريفة واشتهاره في كل مكان واليك قصيدة تبرز من خلال أبياتها نظرة واقعية في الحياة قائلاً :

يَا رَاجِياً وَدَّ الْغَوَانِي ضِلَّةً ففَوَّادُهُ كَلِفٌ بِهِنَ مُوَكَّلٌ

لَا تَكْلَفَنَّ بُوَصْلَهُنَّ فَإِنَّمَا الْكَلِفُ الْمُحِبُّ لِهِنَّ لَا يَعْقِلُ

إِنَّ النِّسَاءَ لَكَالسُرُوجِ حَقِيقَةً فَالَسِرْجُ سِرْجُكَ رِيثَمَا لَا تَنْزِلُ

وقوله واصفاً حقيقة واقعية أزلية دالة على ماهية الطبيعة البشرية قائلاً :

إِذَا كُنْتُ ذَا ثَرَوَةٍ مِنْ غِنَى فَأَنْتَ الْمُسَوَّدُ فِي الْعَالَمِ

وَحَسْبُكَ مِنْ نَسَبٍ صُورَةٌ تَخْبِرُ أَنَّكَ مِنْ آدَمَ

٣. قيام شعره على الاتجاه الساخر ، مع وجود بعض النظرات الفلسفية والتي مردها إلى تربيته الدينية ، فهو لا يرى عصمة لمخلوق وإنما يبرز تفاوت الناس من خلال التستر على العيوب والإعلان عنها ، يقول :

إِذَا أُخْبِرْتُ عَنْ رَجُلٍ بَرِيٍّ مِنْ الْآفَاتِ ظَاهِرُهُ صَحِيحُ

فَسَلِّمْ عَنْهُ هَلْ هُوَ آدَمِيٌّ فَإِنْ قَالُوا : نَعَمْ فَالْقَوْلُ رِيحُ

وَلَكِنْ بَعْضُنَا أَهْلُ اسْتِتَارٍ وَعِنْدَ اللَّهِ أَجْمَعُنَا جَرِيحُ

وَمِنْ أَنْعَامِ خَالِقِنَا عَلَيْنَا بِأَنَّ ذُنُوبَنَا لَيْسَتْ تَفُوحُ

٤. إيراد الفكرة المبتكرة : وإنما لنجد في شعره أبياتاً تفرد في اختراعها تركيباً ومعنى وجرساً فأجاد وأبدع في نظم صور

طريفة جديدة بأسلوب حوارى متقن ، يقول :

قَالَتْ : أَحَبَّكَ ، قُلْتَ : كَاذِبَةٌ غُرِّيْ بِذَا مَنْ لَيْسَ يَنْتَقِدُ

هَذَا كَلَامٌ لَسْتُ أَقْبَلُهُ الشَّيْخُ لَيْسَ يَحِبُّهُ أَحَدُ

سَيِّانَ قَوْلِكَ ذَا وَقَوْلِكَ إِنَّ الرِّيحَ نَعْقِدُهَا فَتَنْعَقِدُ

أَوْ أَنْ تَقُولِي : النَّارُ بَارِدَةٌ أَوْ أَنْ تَقُولِي : الْمَاءُ يَنْتَقِدُ

ختاماً : نقول إن يحيى بن الحكم الغزال أمير شعراء الأندلس في القرن الثالث الهجري وسفير أمير الأندلس لدى إمبراطور القسطنطينية وملك النورمان ، وهو شخصية لها سحرها الخاص ، لا يملك من يتعرف عليها إلا الإحساس بالإعجاب والمحبة والمعاشية ، فتجد فيه الشاعر الساخر في الموقف العصيب أو الدبلوماسي البارع الخفيف الظل ، فتعجب به ، وتلمح في سيرته النقاء والصفاء النفسي فتحبه ، وتطلع على مداعباته ومحاورته فتحس أنك على مقربة منه ، وقد حاول الأندلسيون أن يفكوا طلاسمه فزادوه انغلاقاً فسَمَوْا الغزال (عَرَّاف الأندلس) فكان كأنما هو لغز لا يفصره إلا كلمة متعددة الدلالات .